

试析吴语从邪崇澄船禅母今读 塞擦音和擦音现象^{*}

孙 宜 志

提要 吴语早期从母、邪母、崇母读浊擦音,船母、禅母读浊塞擦音,澄母读浊塞音。后来读浊塞擦音的船禅母部分字通过词汇扩散方式演变为浊擦音,读浊擦音的从邪崇母字又受权威方言影响产生浊塞擦音的读法,从而在共时层面表现为“一笔糊涂账”。

关键词 吴方言 从邪崇澄船禅 擦音化

吴语从邪崇澄船禅母今读塞擦音还是擦音,似乎没有明显规律,赵元任称为“一笔糊涂账”。陈忠敏(2015)认为“根据历史文献及现代北部吴语相关读音,证明北部吴语从邪澄崇船禅等母原先的读音是浊擦音,读 dz 是杭州半官话的渗透层”。钱乃荣(2016)用词汇扩散理论解释,认为“北部吴语各地从邪澄崇船禅语音所形成的现状,不是杭州方言文读音在各地影响消退的程度不一所造成的,而是起始于中古音在各方言内部发生的简化和变异,同时又受到语言接触中各种因素交叉互竞合力作用,因而造成了综合的音变结果,各处呈现出典型的词汇扩散现象”。两位先生的观点迥然不同,本文对这一现象继续进行讨论。

1. 吴语从邪崇澄船禅母今读的一般情况

1.1 几个吴语点从邪崇澄船禅母今读情况

我们先分析遂昌、嵊县、杭州、苏州从邪崇澄船禅母今读情况,然后总结特点。

1.1.1 遂昌

遂昌方言从邪澄崇船禅母的今读情况请见下表:

表 1 遂昌方言从邪澄崇船禅母的今读情况表

从	邪	澄	崇	船	禅
z、ʒ、ɹdz、dʒ	z、ʒ、ɹdz	d、dz、dʒ	z、dz、dʒ	z、ʒ、ɹdz	z、ʒ、ɹdz

遂昌方言从邪澄崇船禅母的今读有如下特点:

(一) 从母和邪母读塞擦音和擦音,读擦音为白读、读塞擦音为文读。从母、邪母今读为擦音的字如:坐座遂随穗瓷慈磁辞词祠脐糍已字寺饲自鹁邪斜谢齐前徐序聚绪。从母、邪母今读塞擦音的字如:芥在₂ 骤就₂ 钱潜残慚暂秦杰族袖。

^{*} 本文为国家社会科学基金项目“南部吴语语音的层次及演变研究”(14BYY036)部分成果。论文撰写过程中,曾经就疑难问题请教过钱曾怡老师和罗福腾老师,《中国语文》审稿人也提出了有益的修改意见,一并致谢。

(二) 崇母读擦音和塞擦音,读擦音为白读、读塞擦音为文读。今读为擦音的字如:土柿柴豺寨锄事助巢床状。今读塞擦音的字如:骤镯。

(三) 澄母大都读塞擦音。例如:赚撞。少量读塞音,如:长肠着。

(四) 船母和禅母读塞擦音和擦音。读塞擦音的字较少,有:薯树绍邵韶仇酬常上上面绳植殖舌蜀。读擦音的字较多,有:时是₂视誓逝市侍蛇社射匙氏豉竖署殊受授寿蟾单禅蝉蟾船善膳上上海神辰晨臣肾剩乘承唇成城熟石是₁食实蚀术技术述勺折涉十拾什属赎。

船母和禅母今读塞擦音的字分为两类,一类是口语基本词,一类是文读词。今读塞擦音的字,部分是口语常用字,例如“薯树常上上面绳舌”部分是口语不用的字,例如“绍邵韶仇酬植殖”。

船母和禅母今读擦音的字也分为两类,一类是口语基本词,例如:石。一类是文读词,例如:蟾单姓禅蝉。

可见,就白读层而言,遂昌方言船、禅母塞擦音、擦音的读音都为自身发展出来的读音。澄母今读没有读擦音的情况,这说明早期遂昌方言中澄母与船、禅音值不同。

1.1.2 嵊县

嵊县方言从邪崇澄船禅今读情况见下表:

表2 嵊县方言从邪澄崇船禅母的今读情况表

从	邪	澄	崇	船	禅
z ɬz	z ɬz	dz	z ɬz	z ɬz	z ɬz

嵊县从邪澄崇船禅今读有如下特点:

(一) 嵊县从母和邪母今读擦音的字如:齐整齐已斜邪谢裁裁缝随_白槽漕造皂坐座就前贱蚕寻循_ɣ巡_ɣ晴静_ɣ净殉句墙像匠恣松席_ɣ嚼啮昨_白。今读塞擦音的字如:齐齐国徐芥才财材裁裁判隋穗隧随_ɣ在在家罪随_ɣ曹瞧樵钱全痊渐潜践羨旋泉慚残暂存层赠秦循_ɣ巡_ɣ净静_ɣ藏祥详象橡从丛习席_ɣ杂昨_ɣ族。

从母和邪母都有今读擦音和塞擦音的现象,可见完全合流。从具体例字看,今读擦音的字口语色彩更强。表现为:

一是有些字有两读,读擦音的字为白读,读塞擦音的字为文读,例如“齐”在“整齐”中读擦音,在“齐国”中读塞擦音;又如“裁”在“裁判”这样的新词中读塞擦音,在“裁缝”这样的口语词中读擦音。

二是有些字只有一读,读塞擦音时一般是书面语的词或口语中不常提到的事物,例如:秦橡。读擦音的字是口语词,例如:坐嚼。

三是有些读塞擦音的字虽然无文读色彩,现在口语中也经常使用,已经感知不到明显的文读色彩,例如“徐芥罪存层钱”,但是与今读擦音的白读构成对立,属于文读层次。王福堂(2009:1)指出:方言“借入读书音后,经过一段时间的竞争,文白读音的使用场合就会发生变化,读书音可能也会用到口语中,口语音可能也会用到正式说话场合”。

由此可见,嵊县方言从母和邪母今读擦音为白读层,今读塞擦音为文读层。

(二) 崇母

崇母读擦音或塞擦音,读擦音为白读,读塞擦音为文读。读塞擦音的字如:锄_ɣ助巢愁崇。读擦音的字如:锄_白土柿事柴豺寨床闸铡煤。

(三) 船母和禅母主要读擦音,也有部分字读塞擦音:

今读塞擦音的字: 蛇射^①舌涉剩常尝尝尝试偿垂睡瑞售仇酬承丞成城诚蜀_又。

今读擦音的字: 蝉禅单姓船善上尚和尚尝_{白读}勺十食实拾蚀食。

船母和禅母今读塞擦音的字分为两类,一类是口语中的基本词,例如“蛇舌涉剩”,一类是文读,例如“垂睡瑞承丞常尝”。文读与普通话或杭州话一致。

船母和禅母今读擦音的字也分两类,一类是口语中的基本词,例如“船尝_{白读}”。一类是口语中没用到的词,例如“蝉禅善”。“蝉禅”为什么今文读擦音,暂时无法解释。

结论: 从母、邪母和崇母读擦音的字音白读色彩更强,船母和禅母白读层有两类,一类为 dz,一类为 z。

1.1.3 杭州

陈忠敏(2015)认为从邪澄崇船禅母在杭州方言中读塞擦音,其实不是这样。以下是从邪澄崇船禅在杭州方言的今读情况:

表3 杭州方言从邪澄崇船禅母的今读情况表

从	邪	澄	崇	船	禅
z ɿdz、dzɿ	z ɿdz、dzɿ	dz	z ɿdz	z ɿdz	z ɿdz

杭州方言从邪澄崇船禅今读有如下特点:

(一) 从母、邪母和崇母

从母、邪母和崇母读擦音的字较少,列举如下: 土自巳柿字寺事侍遂隧射麝恹恹族。读塞擦音的字较多,包括在其余吴方言口语中读擦音的字。例如: 齐整齐柴寨邪斜谢槽。

(二) 杭州船母和禅母读擦音的较多,但是读塞擦音的字也不少

读塞擦音的字如: 薯署绍兴邵仇酬蛇垂谁船成城诚盛剩乘承丞纯莼唇常尝嫦植蜀。

读擦音的字如: 是殊竖树绍兴受寿授售社射禅蝉蟾善膳单姓神辰晨娠绳肾醇顺上尚裳石舌十什拾涉实食蚀述熟勺赎属芍。

船母和禅母今读塞擦音的字也分为两类,一类是口语中的基本词,例如“薯蛇剩”,另一类是口语中不常用的字,例如“酬诚植”。这些字声母读音基本可以看成是北方方言的影响,“邵谁”为什么今文读塞擦音,我们暂时还无法提出令人信服的解释。

船母和禅母今读擦音的字也分两类,一类是口语中的基本词,例如“竖树石舌十”。一类是口语中没用到的词,例如“蝉禅”。“蝉禅”为什么今文读擦音,我们暂时无法提出令人信服的观点,不过对我们论题的影响不大。

陈忠敏(2015)认为杭州方言从母、邪母、崇母、船母、禅母读塞擦音是历史上受北方方言影响而形成的语音现象,特别强调杭州方言“船”和“柴”读塞擦音都是北方方言的影响。钱乃荣(2016)认为杭州方言从母和船母读塞擦音是自身的音变。

一般认为《切韵》音系中从母和船母都是塞擦音。联系嵊县方言和南部吴语,杭州方言从邪崇母读塞擦音可以认为是受北方方言影响,一些早期读塞擦音的文读用到口语中,久之文读色彩消失。我们认为,杭州方言船禅母口语中的基本词读塞擦音不是外方言影响,杭州方言“船”读塞擦音可以看成是保留了早期特点;从邪崇母读塞擦音的字可以看成是外方言的影响,杭州方言“柴”读塞擦音可以看成是受北方方言影响。

① 钱曾怡(2003: 304)认为本字未明。根据其他吴方言和嵊县方言语音对应关系,应是船母的“射”。

1.1.4 苏州

苏州方言从邪崇澄船禅今读情况见下表:

表4 苏州方言从邪澄崇船禅母的今读情况表

从	邪	澄	崇	船	禅
z	z	z	z	z	z

苏州从母、邪母、澄母、崇母、船母、禅母今读都为擦音,其他方言和普通话中上述声母读塞擦音的字苏州也读成擦音。例如“是池齐锄助柴长陈”都为擦音。

1.2 吴语从邪崇澄船禅今读的一般情况

(一) 以上各点船和禅今读无法区分,这意味着在吴语的某个时期,船母和禅母合流了。从邪各点今读无法区分,这也意味着在吴语的某个时期,从母、邪母合流了。

(二) 崇母在擦音化上与从母相同,但是韵母的读音有时与从母不同,可见崇母与从母在早期吴语中音值不同。

(三) 船禅母在南部吴语中今读塞擦音的口语字比北部吴语多。从邪崇母在南部吴语中读塞擦音时有较明显的文读色彩,在北部吴语中从邪崇母读塞擦音时文读色彩有时不很明显,这说明从邪崇母塞擦音的读法较早进入北部吴语。

(四) 澄母在大部分吴方言中读塞擦音,在少部分点中读擦音。

以上特点在其他吴语点中也能见到,可以认为是吴语从邪崇澄船禅今读的一般情况。

2. 吴语从邪崇澄船禅母今读塞擦音和擦音现象试析

2.1 相关观点的讨论

陈忠敏(2015)认为从邪崇澄船禅母今读塞擦音和擦音是竞争关系,不是演变关系。他认为早期北部吴语从邪崇澄船禅都是读擦音,塞擦音的读法都是文读。从邪崇澄船禅母今读塞擦音是半官话化的杭州方言影响的结果。通过上文分析,我们认为,从邪崇母今读擦音和塞擦音应该是文白异读的关系,而船禅澄部分字今读塞擦音和擦音则是演变关系。

钱乃荣(2016)用词汇扩散音变解释吴语从邪崇澄船禅在北部吴语中部分读塞擦音、部分读擦音的情况,他说“总之,北部吴语各地,从邪崇船禅各母都在各自的音变轨迹上,从中古音各音位的音值这条主线上扩散到各地,发生历时音变或合并。”可见,钱乃荣(2016)认为早期北部吴语从邪并未合并,船禅也未合并,分别读浊塞擦音和擦音,后来发展为只有擦音一读。通过以上分析,我们认为,吴语在早期某个阶段从邪已经无法分别,船禅也已经合流。

2.1.1 吴语从邪崇船禅擦音化前,从邪崇船禅究竟读塞音还是塞擦音还是擦音?

我们认为从邪崇为擦音。《颜氏家训 音辞篇》说“南人以钱为涎,以石为射,以溅为羹,以是为舐。”可见,南北朝时期南人“钱、涎”同音,“溅、羹”同音。那么南人从邪是读塞擦音还是擦音呢?颜之推认为“钱”读为“涎”、“溅”读为“羹”是不对,说明颜之推是站在北人的角度来进行批评的,今天的北方方言邪母一般读为擦音,从母读塞擦音,南北朝时期的北方方言也应是如此,否则无法解释北方方言今天的变化。那么,南北朝时期的古江东方言^②从、邪母是读为擦音还是塞擦音呢?我们认为从、邪母是读为擦音的。理由有二:

^② 江东方言的概念参看梅祖麟(2001)。

第一,“钱濺”从母字,“涎羨”邪母字,两组都是从母字在前,邪母字在后,从这段话里可以看出南北朝时期古江东方言从母和邪母合流了。从母在《切韵》音系中为塞擦音,邪母为擦音,可见,从母在江东方言中很可能为擦音。

第二,吴方言的今读也证明从母和邪母读擦音为白读,而塞擦音有文读色彩。

船禅为塞擦音。理由有两点:

一是文献的证据。“石射”同音、“是舐”同音。“石是”禅母字,“射舐”船母字,这说明南北朝时期古江东方言船母和禅母合流了。

二是如果认为是擦音,那么无法解释南部吴语中船禅母白读塞擦音的情况,也无法解释北部吴语中船禅母今读塞擦音的情况。因为部分字 $z \rightarrow dz$ 的变化令人费解,而且这种变化也不可能是优势方言影响的结果。如果认为是塞擦音,可以认为有 $dz \rightarrow z$ 的变化。一些字音的今读也证明早期船禅合流后读塞擦音,例如“蛇石”这些口语常用字在一些吴语方言中读塞擦音。

2.1.2 早期吴语从邪崇澄船禅的船禅是如何擦音化的呢?

钱乃荣(2016)为船禅拟测了两种音变路线,一种为: $dz、z > dz/dz、z/z > dz/z > z$ 。一种为 $dz、z/dz、z > dz/z > z$ 。

也就是说,钱乃荣认为部分吴方言船母禅母擦音化前船母为 dz 、禅母为 z ,部分吴方言船母禅母擦音化前船母为 dz 、禅母为 z 。我们认为可以统一为 dz 。 $dz、z/dz、z$ 可以认为是受到后接韵母的影响而舌尖化为 $dz、z/dz、z$ ③。

2.1.3 如何理解澄母在一些吴语方言中无擦音的读法?

澄母与船母、禅母、从母、邪母在《切韵》音系中是不同的声母,一般认为《切韵》音系澄母读音为塞音 d 。吴语擦音化早在《切韵》音系之前发生,因此澄母不具备擦音化的条件。

2.1.4 吴语从邪崇澄船禅母今读塞擦音是杭州方言影响的结果吗?

甲方言影响乙方言,那么,乙方言的特点应该在甲方言中能找到对应。如果认为杭州周边方言从邪崇澄船禅母今读塞擦音是来自杭州方言,那么,杭州方言应该有对应的字音。我们发现,周边方言一些从邪崇澄船禅母今读塞擦音的字在杭州方言中并不读塞擦音:

例如嵊县方言有“族杂涉舌宅隧穗售”读塞擦音,而杭州方言却读擦音。

又如绍兴方言有“穗坠殊纣售宅杂涉凿勺族属”读塞擦音或有塞擦音的读法,而这些字杭州方言却读擦音。

虽然杭州方言从邪崇澄船禅母今读塞擦音的字比周边方言多,但是这些杭州方言读擦音而周边方言却读塞擦音的字对杭州方言影响说提出了挑战。我们觉得,两宋之交,杭州的确接纳了大量北方移民,但是北方移民应该是分布在杭州及以杭州为中心的周边地区,从邪崇船禅母今读塞擦音的现象不如说是受到北方方言的影响。

2.2 吴语从邪崇澄船禅母今读擦音的演变过程

从邪崇澄船禅母在以上四个吴语方言中的今读情况也见于其他点的吴语。下页表5列举一些地点的读音,包括以上四点的字音。玉山、常山代表上山小片,金华、磐安代表金衢片,遂昌、庆元代表丽水小片,苍南、温州代表瓯江片,杭州、嵊县、常州、苏州代表太湖片,温岭、鄞县代表台州片,高淳、泾县代表宣州片。

③ 审稿人认为“吴语这几母的舌尖化基本都在合口三等,应该是介音或主元音的后圆特征导致的舌尖后化”。

表5 吴语代表方言点从邪澄崇船禅母的今读音对照表^④

	玉山	常山	金华	磐安	庆元	遂昌	苍南	温州
财 _从	zɛi	ze	zɛ / dzɛ	dzei	sai	zei	ze	za
齐 _从	zɛi / dʒi	ze	zie / dzi	ʒi / dʒi	ɕie	zie	—	zei
墙 _从	ʒiã	ʒiã	ziaŋ / dziaŋ	ʒiɒ	ɕiã	ziaŋ	zie	ji
像 _邪	ʒiã	dʒiã ^⑤	siaŋ / ziaŋ / dziaŋ	ʒiɒ	tɕiã, ɕiã	ziaŋ	zie	ji
撞 _澄	dʒiɒ̃	dzɔ̃	dzyaŋ	dʒiɒ	tɕiɔ̃	dʒiɔŋ	dzyo	dzyɔ
床 _崇	ʒiɒ̃	zɿ̃	zyaŋ / dzyaŋ	ʒiɒ	ɕiɔ̃	ʒiɔŋ	zyo	jyɔ
剩 _船	ziŋ	—	ziŋ	zɐn	ɕieŋ	ziŋ	dzeŋ	dzeŋ
柴 _崇	zai	—	za	za	sa	za	zæ	za
船 _船	zyiŋ	zuŋ	zyɿ / zyã	zyɿ	ɕyɛ̃	zyɔ̃	zyø	jy
舌 _船	dʒieʔ	dʒiəʔ	dzyɿ / dzyəʔ	dʒie	tɕieʔ	dʒieʔ	zi	ji
树 _禅	dzəu	dʒiɯ	zy	zy	tɕiɯ	dʒiɯ	zy	zɿ
上 _禅	dʒiã	dʒiã	ɕiaŋ / ziaŋ	dʒiɒ	tɕiã	dʒiaŋ	zie	ji
赚 _澄	dzã	dzã	dza	dzo	dzaŋ	dzaŋ	dzo	dza
石 _禅	dʒieʔ / zeʔ	dʒiaʔ / zeʔ	ziəʔ	zei	ɕiʔ	ziʔ	zi	zei
	杭州	嵊县	温岭	鄞县	常州	苏州	高淳	泾县
财 _从	dze	dze	ze	ze	zæi	ze	sɛ	sei
齐 _从	dʒi	dzi, zi	ʒi	ʒi	zi	zi	sɿ	tɕ ^h i
墙 _从	dʒiaŋ	ziaŋ	ʒiã	ʒia	ziaŋ	ziã	ɕiaŋ	ɕiə
像 _邪	dʒiaŋ	ziaŋ	ʒiã	ʒia	ziaŋ	ziã	ɕiaŋ	ɕiə
床 _崇	dʒɥaŋ	zaŋ	zɔ̃	zɔ̃	zuaŋ	zã	suəŋ	sə
柴 _崇	dze	za	za	za	za	ze	sɛ	sa
撞 _澄	dʒɥaŋ	dzaŋ	dzyɔ̃	dzõ	dzuəŋ	zã	tsuaŋ	ts ^h ə
赚 _澄	dʒɛ̃	dʒæ̃	dze	dze	dze	ze	—	ts ^h ã
剩 _船	dzen	dʒən	dʒin	dʒiŋ	dʒən	zã	—	sən
船 _船	dʒɥɔ̃	zɔ̃	zyø	ʒiY	zy	zø	ɕy	sɛ
舌 _船	zaʔ	dʒəʔ	ʒiəʔ	ʒiʔ	zəʔ	zəʔ	sə	sɿʔ
树 _禅	zy	zɿ	zy	zy	zy	zy	sɿ	su
上 _禅	zaŋ	zaŋ	zɔ̃	zɔ̃	zaŋ	zã	suəŋ	sə
石 _禅	zaʔ	zaʔ	ʒiəʔ	zaʔ	zəʔ	zaʔ	sə	sɿʔ

运用历史比较法拟测方言语音发展时,应该将外方言影响而形成的文读层排除,这是语言学界的共识。我们认为,现代吴语中从邪崇读塞擦音是外方言影响而形成的文读层,口语中的船禅读塞擦音和擦音都是自身发展形成的。因此我们下面构拟这几个声母的发展时排除了从邪崇读塞擦音的读音。一般认为,《切韵》音系中从邪崇船禅分别为* dz、* z、* dʒ、* dz、* ʒ。如此则吴语从邪崇澄船禅母今读擦音的变化可构拟如下:

④ 语料来源:玉山、常山、遂昌语料来自曹志耘等(2000),磐安语料来自曹志耘等(2016),苍南语料来自温端政(1991),温州语料来自郑张尚芳(2008),杭州语料来自鲍士杰(1998),嵊县语料来自钱曾怡(2003),常州、苏州语料来自江苏省地方志编纂委员会(1998),温岭语料来自阮咏梅(2013),鄞县语料来自肖萍、郑晓芳(2014),高淳语料来自谢留文(2016),泾县语料来自刘祥柏、陈丽(2015)。声调统一略去,“—”表示在该方言中无该字的对应字音。

⑤ “像”是口语词,根据材料,在常山方言中声母读塞擦音,不同于其他吴语方言,原因待考。

从: * dz → z → z

邪: * z ↗ ↘ z̥

崇: * dʒ → ʒ → z → z

↘ z̥

船: * dʒ̥ → dʒ̥ → dʒ̥ → dz̥ → z

禅: * z̥ ↗ ↘ z̥ → z

澄: * d̥ → d

↘ dʒ̥ → dz̥ → z

以上图式的意思是《切韵》的从母和邪母合流为擦音 z, 在一些点逢细音腭化为 z̥; 崇母擦音化为 ʒ, 然后前化为 z, 逢细音腭化为 z̥; 船禅合流为塞擦音 dʒ̥, 部分字保留早期读音 dʒ̥, 部分字擦音化为 z̥, 在一些地点舌尖化为 z; 澄母在部分点少量字保留塞音的读法, 大部分字塞擦音化为 dʒ̥, 在一些地点还进一步舌尖化为 dz̥, 在苏州、上海擦音化为 z。

船禅母的擦音化在澄母的塞擦音化前。理由是: 在吴语大部分点中, 船禅母部分字有擦音化现象, 而澄母却读塞擦音, 这表明船禅母的擦音化先于澄母的塞擦音化。

3. 结论

我们认为应该区分两种起因不同的词汇扩散音变: 一种是因方言接触而引起的词汇扩散音变, 这类音变新词和文雅词先变, 旧词和土俗词后变或不变, 变化的结果是向权威方言靠拢。吴方言从邪母读塞擦音的现象是这种词汇扩散形成的。另一种是因为方言字音使用频率而引起的词汇扩散音变, 这类词汇扩散发生变化的词语无文白之分, 都是方言中的口语词, 部分词语读音保留早期状态而不发生变化, 部分词语读音发生变化。吴语船母和禅母部分口语词今读擦音的现象是这种词汇扩散音变的表现。两种不同类型的词汇扩散音变在吴方言区从邪崇澄船禅母字上相继发生, 从而在共时平面形成一笔“糊涂账”。

参考文献

- 鲍士杰(编写) 1998 《杭州语音档》, 上海教育出版社。
- 曹志耘等 2016 《吴语婺州方言研究》, 商务印书馆。
- 曹志耘 秋谷裕幸 太田斋 赵日新 2000 《吴语处衢方言研究》, 日本: 好文出版。
- 陈忠敏 2015 《论 160 年前上海话声母 [dz]/[z] 变异——兼论北部吴语从邪澄崇船禅等母读音变异现象》, 《方言》第 4 期。
- 江苏省地方志编纂委员会 1998 《江苏省志·方言志》, 南京大学出版社。
- 刘祥柏 陈 丽 2015 《安徽泾县查济方言同音字汇》, 《方言》第 3 期。
- 梅祖麟 2001 《现代吴语和“支脂鱼虞, 共为不韵”》, 《中国语文》第 1 期。
- 钱乃荣 2016 《论北部吴语从邪澄崇船禅母音变中的词汇扩散》, 《方言》第 3 期。
- 钱曾怡 2003 《长乐语音系》, 《方言》第 4 期。
- 阮咏梅 2013 《温岭方言研究》, 中国社会科学出版社。
- 王福堂 2008 《绍兴方言同音字汇》, 《方言》第 1 期。
- 王福堂 2009 《文白异读和层次区分》, 《语言研究》第 1 期。
- 王 力 1985 《汉语语音史》, 中国社会科学出版社。
- 温端政 1991 《苍南方言志》, 语文出版社。
- 肖 萍 郑晓芳 2014 《鄞州方言研究》, 浙江大学出版社。
- 谢留文 2016 《江苏高淳(古柏)方言同音字汇》, 《方言》第 3 期。
- 郑张尚芳 2008 《温州方言志》, 中华书局。

孙宜志 杭州 杭州师范大学人文学院 syz2005@sina.com

has become a semantic conjunctive marker for sentences signaling turn-taking. Whether postpositional or prepositional, $m\dot{a}ŋ^{213}$ nonetheless adheres to the principle that the preferred position of a relator is in between two relata. The paper also argues that the shift in the position of $m\dot{a}ŋ^{213}$ is motivated by its alignment with the VO order.

Key Words: Shanxi dialects, Pingyao dialect, complex sentence, conjunctive marker

CAI Guomei, A study of the comparative construction in the Puxian Min dialect

The native comparative construction ‘X + e? + A + Y’ in the Puxian Min dialect exhibits the following three features. First, it reflects the general word order of ‘Adjective + Standard (AS)’ found in many Southern Chinese dialects. Second, it introduces the result of comparison rather than the comparative standard. Third, the comparative marker e? located before the adjectival predicates is derived from the word *jie* (解) in Min dialects, following the development pathway: ‘willingness > confirmation > comparison’.

Key Words: Puxian dialect, comparative construction, typology, comparative marker

LIN Shaofang, SHENG Yimin, From locative to copula: A case study of *ka?* (𪛗) in the Fuqing Min dialect

The evolution from copula to locative is attested in Chinese dialects, as well as in quite a few languages in the world. First, The paper reports the usage of a multifunctional word *ka?* (𪛗, be) in Fuqing, an eastern Min dialect, and then explores its development pathway from locative to copula, therefore providing typologically new evidence of the development ‘locative > copula’. The paper concludes by proposing the possibility of bidirectional paths of evolution between copulas and locatives.

Key Words: Fuqing Min dialect, *ka?* (𪛗), copula, locative, bidirectional evolution

SUN Yizhi, An analysis of the modern affricate and fricative pronunciations of initials *cong* (从), *xie* (邪), *chong* (崇), *cheng* (澄), *chuan* (船) and *chan* (禪) in Wu dialects

In early Wu dialects, the initials *cong* (从), *xie* (邪) and *chong* (崇) were pronounced as voiced fricatives, the initials *chuan* (船) and *chan* (禪) as voiced affricates, and the initial *cheng* (澄) as a voiced plosive. Later, some characters with the initials *chuan* or *chan* that were originally pronounced as voiced affricates became voiced fricatives by lexical diffusion according to usage frequency. Under the influence of the authoritative dialect, the voiced affricative pronunciation developed for some characters with the initials *cong*, *xie*, or *chong*, which were originally pronounced as voiced fricatives. As a result, the pronunciation of the *cong*, *xie*, *chong*, *cheng*, *chuan* and *chan* initials in Wu dialects shows a complicated picture at the synchronic level.

Key Words: Wu dialects, *cong* (从), *xie* (邪), *chong* (崇), *cheng* (澄), *chuan* (船), *chan* (禪), fricativization

XU Yuhang, ZHANG Ling, Nasal consonants in the Chaozhou dialect: Phonotactic rules, diachronic evolution and pronunciation strata

This paper studies the phonotactic rules and pronunciation strata of nasal consonants and vowels in the Chaozhou dialect in light of phonetic experiments and Romanization records in the nineteenth century. Phonetic data suggest that the putative structures of N_1V , N_1VN_2 , and N_1VC_2 in traditional transcription are actually $N_1\tilde{V}$, $N_1\tilde{V}N_2$, and $N_1\tilde{V}C_2$. Our results fit the phonotactic rule of nasal consonants and vowels in Southern Min dialects; that is, nasal consonants must co-occur with nasalized vowels. This phonotactic rule is important for explaining diachronic changes of denasalization and different pronunciation strata in the Chaozhou dialect.

Key Words: Chaozhou dialect, nasal consonants, denasalization, stratum, phonetic experiment, Romanization records

HUANG Dekuan, Interpretation of *zhuo* (𪛗/𪛗) in oracle bone inscriptions

There has long been a debate on the interpretation of a script in oracle bone inscriptions. This article pointed out that this script is *zhuo* (𪛗), which is the protoform of *zhuo* (𪛗), through configuration analysis, categorization of script figure, as well as an analysis of newly released allograph material of bamboo slips of Chu. In the inscriptions of Yin Ruins, *zhuo* (𪛗) is mainly used in personal names, place names and sacrificial names. This article interpreted the dictions for the above three uses, and identified that the sacrificial name *zhuo* (𪛗) is the word *zhui* (饑) in the